

02/2025

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA	PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS
VMWARE LIZENTZIAK BERRITZEKO HORNIDURA KONTRATUA	VMWARE LIZENTZIAK BERRITZEKO HORNIDURA KONTRATUA
Lizitazio honen xedea da donostiako udalaren eta udal erakunde guztien vmware birtualizazio-softwarearen lizentziak berritzeko hornidura kontratatzea.	El objeto de la presente licitación es la contratación del suministro para la renovación de las licencias del software de virtualización VMware del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián y todas las entidades municipales
1. ABIAPUNTUA	1. SITUACIÓN DE PARTIDA
DonostiTIKek ondorengo lizentziak ditu gaur egun: ◆ VMware vCenter Server Standard for vSphere 7 (Per Instance) ◆ VMware vSphere Enterprise Plus for 1 processor Euskarri-maila: “Basic Support and Subscription”	DonostiaTIK dispone actualmente de las siguientes licencias: ◆ VMware vCenter Server Standard for vSphere 7 (Per Instance) ◆ VMware vSphere Enterprise Plus for 1 processor Nivel de soporte: “Basic Support and Subscription”
2. SOLUZIOAREN EZAUGARRI TEKNIKOAK	2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LA SOLUCIÓN
Lizentzia hauek eskuratu behar dira 3 urterako, berritu beharreko euskarriekin:	Se precisa la adquisición de las siguientes licencias, con su correspondiente soporte a renovar para un periodo de 3 años:

Description	Part Number	Quantity
VMware vSphere Foundation 8 - 3 year subscription - Per Core	VSP-FND-8 Facturación Anual	336
Contract ID = 445170080		

I. eranskinean zehazten dira lizentzia horien	En el Anexo I se detallan los datos de los
---	--



xede diren zerbitzarien datuak.	servidores para los que están destinadas estas licencias.
3. LIZENTZIARI LOTUTAKO OINARRIZKO EUSKARRI-ZERBITZUAK	3. SERVICIOS DE SOPORTE BÁSICO ASOCIADOS A LA LICENCIA
Kontratuak lizentziari lotutako oinarritzko euskarri eta mantentze bat izango du. Horren barruan, gutxienez, honako hauek sartuko dira: lizentziaren xede den softwarearen partxeak eta errore-zuzenketak entregatzea eta/edo eskuratzea; eta oro har erabiltzaileen eskura jarritako bertsio berriak ematea eta/edo eskuratzea, dokumentazioarekin batera. Oinarritzko euskarri hori enpresa esleipendunak emango du, edo, fabrikatzaileak hala ezartzen duenean, berak zuzenean. Enpresa esleipendunak oinarritzko euskarria ematen badu, fabrikatzailearen baimena izan beharko ditu. Enpresa esleipendunak lizentziak erregistratzeko izapidea egin beharko du enpresa fabrikatzaileak hala eskatzen duenean.	El contrato incorporará un soporte y mantenimiento básico asociado a la licencia que incluirá como mínimo la entrega y/o acceso a parches y correcciones de errores del Software objeto de la licencia; y la entrega y/o acceso a nuevas versiones puestas a disposición de los usuarios con carácter general, junto con su documentación. Este soporte básico será prestado por la empresa adjudicataria o, cuando así esté fijado por el fabricante, directamente por el mismo. En caso de que la empresa adjudicataria proporcione el soporte básico deberá contar con la autorización del fabricante. La empresa adjudicataria tendrá que realizar el trámite de registro de las licencias cuando así lo requiera la empresa fabricante.
4. INFORMAZIOA ETA DOKUMENTAZIOA ESKUALDATZEA	4. TRANSFERENCIA DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN
Esleipendunak konpromisoa hartzen du DonostiaTIKek izendatutako pertsonen eskatzen duten informazio eta dokumentazio guztia emateko, lanak egiteko inguruabarrak, sor daitezkeen arazoak eta erabiltako teknologiak, metodoak eta tresnak erabat ezagutzeko.	El adjudicatario se compromete a facilitar a las personas designadas por DonostiaTIK toda la información y documentación que éstas soliciten para disponer de un pleno conocimiento de las circunstancias en que se desarrollan los trabajos, así como de los eventuales problemas que puedan plantearse y de las tecnologías, métodos y herramientas utilizadas.
5. INFORMAZIOAREN GAINEKO ISILPEKOTASUNA	5. CONFIDENCIALIDAD DE LA INFORMACIÓN
Esleipendunak, berariaz, konfidentziasun eta isiltasun osoa gorde beharko du kontratua betetzean jakin dezakeen edozein daturi buruz, bereziki datu pertsonalei buruz. Datu horiek ezin izango ditu kopia edo erabili baldintza-agiri honetan adierazitakoaz bestelako	El adjudicatario queda expresamente obligado a mantener absoluta confidencialidad y reserva sobre cualquier dato que pudiera conocer con ocasión del cumplimiento del contrato, especialmente los de carácter personal, que no podrá copiar o utilizar con fin distinto al que figura en este pliego, ni



xedeetarako, ezta beste batzuei laga ere, ezta kontserbazio-ondorioetarako ere.	tampoco ceder a otros ni siquiera a efectos de conservación.
<u>ERANSKINAK</u> - I. eranskina hala eskatzen duten enpresen eskura daude, eskatzailearen datuak erregistratu ondoren, eskatutako konfidentziasuna egiaztatzeko. Horretarako, harremanetan jarri beharko dute honako hauen bidez: donostiatik_kontratazioa@donostia.eus Telefono zenbakia: 943481824 Kontratazio-organoak eranskinetan jasotako informazioa eskuratzeko aukera ukatu ahal izango die beren tipologia dela-eta lizitazioan parte hartzeko interes legitimorik ez duten enpresei. Horretarako, interesa egiaztatzeko eskatu ahal izango du, interes hori justifikatzen duen dokumentazioa aurkeztuz.	<u>ANEXOS</u> - El Anexo I se encuentra a disposición de las empresas que así lo soliciten previo registro de los datos del solicitante a efectos de acreditar la confidencialidad requerida. Para ello tendrán que ponerse en contacto a través de: donostiatik_kontratazioa@donostia.eus Teléfono: 943481824 El órgano de contratación podrá denegar el acceso a la información contenida en los Anexos a empresas que por su tipología no tengan interés legítimo en participar en la licitación. A estos efectos, podrá solicitar que se acredite su interés mediante la aportación de la documentación que se estime que justifica dicho interés.

DONOSTIATIK-EKO KUDEATZAILEA
EL GERENTE DE DONOSTIATIK

Eduardo Fernández Rodríguez

KONTRATUEN ARDURADUNAK
RESPONSABLES DE LOS CONTRATOS

Marian Ibáñez Ayerza

11234401

